

横浜の生活しょうほう誌 外国人のためのやさしい日本語版 No.185

よこはま  横浜 2016年11月号

発行:公益財団法人 横浜市民国際交流協会(YOKE)〒220-0012 横浜市 西区 みなとみらい1-1-1 パシフィック横浜 横浜国際協力センター 5F

定期購読:切手 984円分を 封筒に 入れて「よこはま 横浜 やさしい日本語版」担当まで 申し込んでください

TEL 045-222-1171 FAX 045-222-1187 e-mail:yoke@yoke.or.jp

編集:グループ「みらい」

よこはま 横浜に での記事は かわることがあります。自分で たしかめてください。
問い合わせなどで、ことばに こまったときは YOKE情報・相談コーナーに 電話 (TEL 045-222-1209) してください。

生活しょうほう

私立幼稚園のひょうを たすけます

(就園奨励補助金)

子ども1人につき1年間に



48,000円~308,000円 たすけます。

保護者がはらう市民税の金額やきょうだいの数で たすける お金が きまります。

対象:6月2日~11月1日に横浜市に住んで

いて私立幼稚園に通っている子ども

申し込み:子どもが通っている幼稚園で

奨励補助金がもらえるかきいてください。

もらえるときは申し込み書をもらって、幼稚園に出します。

問い合わせ:子どもが通っている幼稚園

またはこども青少年局子育て支援課

TEL 045-671-2085 FAX 045-663-1925

「ヨコハマ・いびいん」家族用の家

ちゅうせんで 入る じゅんばんを きめます。

空き家ができたとき 入ることができます。

収入によって家賃がやすくなります。

収入など しょうけんがあります。

※いま 空き家の家は、すぐに 申し込むことが

できます。問い合わせてください。

お知らせの あるところ:11月17日(木)~

市役所 市民情報センター、

区役所 広報相談係、行政サービスコーナー

申し込み:11月17日(木)~12月1日(木)

申し込み書を ゆうびんで (株)ジェイエー

アメニティーハウスへ 送る (消印有効)

問い合わせ:(株)ジェイエー アメニティーハウス

TEL 045-435-9419

建築局 住宅政策課 TEL 045-671-4121

外国人のための むいよう 法律相談会

外国人のために 弁護士が そうだんに

こたえます。ひみつは まもります。

つうやくがあります。つうやくも 0円

ことば:英語、中国語、スペイン語

でんわで 申し込んでください。

相談できること:結婚/離婚、在留資格、

しごとのトラブル、消費者被害、

借金、家、相続、人権など

法律の相談

日時:11月22日(火)13:00~16:00

場所:横浜市国際交流協会 YOKE

(西区 みなとみらい 1-1-1

パシフィック横浜

申し込み・問い合わせ:

YOKE 情報・相談コーナー

TEL 045-222-1209

Email:info.corner@yoke.or.jp

外国人 非常勤講師を ぼしゅう

2017年4月から1年間、横浜市立の小学校で英語で自分の国の文化などをおしえます。

はたらく時間：1日 3～4時間、1週間に2回ぐらい(月～金曜日)

お金：1時間 3,150円の予定(交通費はできません)

申し込みめる人：①～⑤の条件にあう人

- ①2017年3月31日に64さいまでの人
- ②横浜市に住んでいるか、横浜市ではたらくことができる人
- ③英語と日本語で話ができる人
- ④大学卒業してどの人で外国籍か帰化で日本国籍になった人
- ⑤はたらくことができる在留資格を

もっている人

申し込み・問い合わせ：～12月9日(金)

履歴書(写真つき)、査証(ビザ)のコピー、返信用封筒(82円切手をはって、じぶんの住所と名前を書く)を入れて、教育委員会 国際教育課 小学校国際理解教室担当にゆうびんでおく。

〒231-0017 中区 港町 1-1

TEL 045-671-3585 FAX 045-664-5499

HIV・梅毒・B型肝炎の検査

血液検査(血をとってしらべます)です。

結果は1週間あとに知らせます。

日時：12月1日(木)、2017年1月19日(木)

18:00～19:30 予約は いりません。

場所：横浜AIDS市民活動センター

交通：JR「関内」駅北口・地下鉄「関内」駅

1番出口から歩いて1分

問い合わせ：健康福祉局 健康安全課

TEL 045-671-2729 FAX 045-641-2756

検査をしている時間 TEL 045-201-8830

粗大ごみの 申し込み 年末は こみます

年末(12月の おわりごろ)は 粗大ごみの

申し込みが たくさんあります。

早く 申し込んでください。

申し込み：粗大ごみ受け付けセンター

月～土 8:30～17:00 TEL 0570-200-530

(けいたい・IPでんわの わりびき

サービスを つかうとき：045-330-3953)

平成28年度(2016年度)横浜市臨時福祉

給付金 外国語で 問い合わせができます

平成28年度の 住民税が 非課税の 人に、1人 3,000円 臨時福祉給付金が できます。

①外国語の じょうほうを

健康福祉局の ホームページから

ダウンロードすることができます。

<http://www.city.yokohama.lg/kenko/>

rinjifukushikyufukin/rinkyu/top.html

ことば：英語、中国語、ハングル、スペイン語、

ポルトガル語、タガログ語

②外国語で 問い合わせが できます

横浜市 臨時福祉給付金 専用ダイヤル：

TEL 0120-391-370 9:00～18:00

(1年中 やすみません)

ことば：英語、中国語、ハングル、スペイン語、

ポルトガル語

2017年4月からの 保育所の 入所案内

2017年4月から 子どもを 保育園に 入れたい

人は 11月中旬に てつづきしてください。

くわしいことは 横浜市子ども青少年局の

ホームページ(<http://www.city.yokohama.lg.jp/kodomo/shien-new/h29riyou.html>)を

みてください。

ことば：英語、中国語、ハングル、スペイン語、

ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語



生活じょうほう

よこはま合同就職面接会

やく 60 の会社が さんかします。
 かならず 履歴書を 持ってきてください。
 対象：①横浜市や 横浜市の近く、東京都内
 はたらきたい人
 ②日本語で しごとが できる人
 面接の受付と 面接は 日本語で します。
 日時：11月16日(水) 13:00~16:00



(受け付けは 12:30~15:45)
 場所：新都市ホール(そごう横浜店 9かい)
 (西区高島 2-18-1)
 交通：JR・京急・東急「横浜」駅から歩いて3分
 ひよう：0円
 申し込み：いりません
 問い合わせ：ハローワーク横浜 TEL 045-222-8609
 経済局雇用労働課 TEL 045-671-2343

たのしいイベント

リレー・フォー・ライフ・ジャパン

2016 新横浜

がん患者を たすけるための チャリティーの イベントです。グループや 1人で さんかして 24時間 歩きます。みじかい時間でも さんか できます。がんについて 知ることができます。くわしいことは ホームページを みてください。



Http://relayforlife.jp/shinyokohama/
 日時：11月12日(土) 12:00 ~13日(日) 12:00
 場所：日産フィールド小机
 (港北区小机町 3300)

交通：「新横浜」駅から歩いて12分
 JR「小机」駅から歩いて7分
 ひよう：1,000円(きふです。がんを けいけん した人と 高校生以下は いりません)
 申し込み：いりません
 問い合わせ：実行委員会(うめだ)

TEL 090-9236-0836
 健康福祉局 保健事業課
 TEL 045-671-2453 FAX 045-663-4469

エリスマン邸「えほんのへや」

えほんを よんで くれます。
 11月のテーマは「おとが きこえるよ」です
 日時：11月17日(木) 10:30~11:30
 場所：エリスマン邸 ちかホール
 (中区元町 1-77-4)
 交通：みなとみらい線「元町・中華街」駅
 出口6から歩いて8分
 対象：5さい以下の子どもと 保護者
 ひよう：0円
 申し込み：早く きた人から 30くみ、60人
 問い合わせ：エリスマン邸



TEL 045-211-1101 FAX 045-211-1101

とりのオブジェと写真をとろう!

2017年は「酉」の年です。
 とりの オブジェなどと いっしょに 写真が とれる ばしょをつくりました。
 日時：11月19日(土) ~1月4日(水)
 場所：市立動物園 3園
 ひよう：0円(園によって 入園料が ひつようです)
 問い合わせ：ズーラシア TEL 045-959-1000
 野毛山動物園 TEL 045-231-1307
 金沢動物園 TEL 045-783-9100



たのしいイベント

親子教室「こんにやく作り」

群馬県昭和村のこんにやく芋で日本の食べ物こんにやくを作ります。



日時：12月4日（日）9:30～12:00

場所：横浜市 ども植物園 研修室

交通：神奈中バス「児童遊園地 入り口」から

歩いて3分、市営バス「児童遊園地 前」から

歩いて1分

対象：小学生1人と保護者1人

18くみ 抽選



ひょう：1くみ 1,000円

申し込み：～11月21日（月）はがきか Eメールで

横浜市 ども植物園へ（必着）

〒232-0066 南区 六ツ川 3-122

r-moushikomai.199@hama-midorinokyokai.or.jp

書くこと：「12月4日こんにやく作りさんか

希望」、親子のなまえ（ふりがな）、子どもの

学年、住所、TEL

※ 申し込んだ人 ぜんいんに行けるかどうか

しらせます。

問い合わせ：ども植物園

TEL 045-741-1015 FAX 045-742-7604

ブライス人形 15周年

スイート セレブレーション

ブライスのことが ぜんぶ

わかります。てんらん会です。

日時：12月3日（土）～2017年1月22日（日）

場所：横浜人形の家（中区山下町18）

交通：みなとみらい線「元町・中華街」駅

出口4から歩いて3分

ひょう：700円

申し込み：いりません

問い合わせ：横浜人形の家（月よう日 休み）

TEL 045-671-9361 FAX 045-671-9022



全国 都市緑化 よこはまフェアで

ボランティアを しましょう！



花だんの かれた花を とったり、

草を めいたり、水を やったり

そうじをしたりします。0円です。

日時：2017年3月25日（土）～ 6月4日（日）

対象：① 2017年3月1日に 18歳以上の人

②期間中に 5日以上 さんか できる人

③2017年2月5日（日）か 6日（月）の

せつめい会に さんか できる人

人数：早く 申し込んだ 人 から 230人

申し込み：11月11日（金）～12月22日（木）（必着）

専用 申し込み用紙 を ゆうびんで おくる

〒231-0023 中区 山下町 1 シルクセンター 402

（株）横浜アーチスト内 第33回全国都市緑化

よこはまフェア ボランティア 募集センター

問い合わせ：ボランティア 募集センター

TEL 045-664-3731 FAX 045-345-0600

※くわしいことはホームページを みてください

<http://yokohama-fair2017.city.yokohama.lg.jp/>

国をこえて 心をつなぐ・ゆめをつなぐ

クリスマスコンサート



みんながよく している クラシック の

きょくと クリスマス ソング です。

おんがくグループ「LANA」の えんそうです。

日時：12月10日（土）13:30～

場所：フォーラム（男女共同参画センター

横浜）ホール（戸塚区 上倉田町 435-1）

交通：「戸塚」駅から 歩いて 5分

ひょう：大人 500円 小中学生 100円

5歳以下 0円

申し込み・問い合わせ：でんわで よやくします。

キララの教室（外国へ つながりの ある

子どもへの 学習支援グループ）

TEL 090-2162-3225（うねお）